

# Weiterstadt

Im Herzen von Rhein-Main



# Weiterstadt

Im Herzen von Rhein-Main



# Weiterstadt

Im Herzen von Rhein-Main



# Weiterstadt

Im Herzen von Rhein-Main





**alte Wappen  
der Stadtteile**



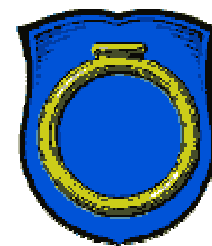
**neues Gemeindewappen  
anno 1979**



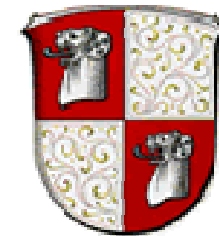
**Braunshardt**



**Schneppenhausen**



**Weiterstadt**



**Gräfenhausen**





# Geografische Lage

*geographic location*

*geografico*

*position géographique*

## Weiterstadt



Stadt Weiterstadt - Jürgen Merlau

# Weiterstadt

# stadt

Im Herzen von Rhein-Main

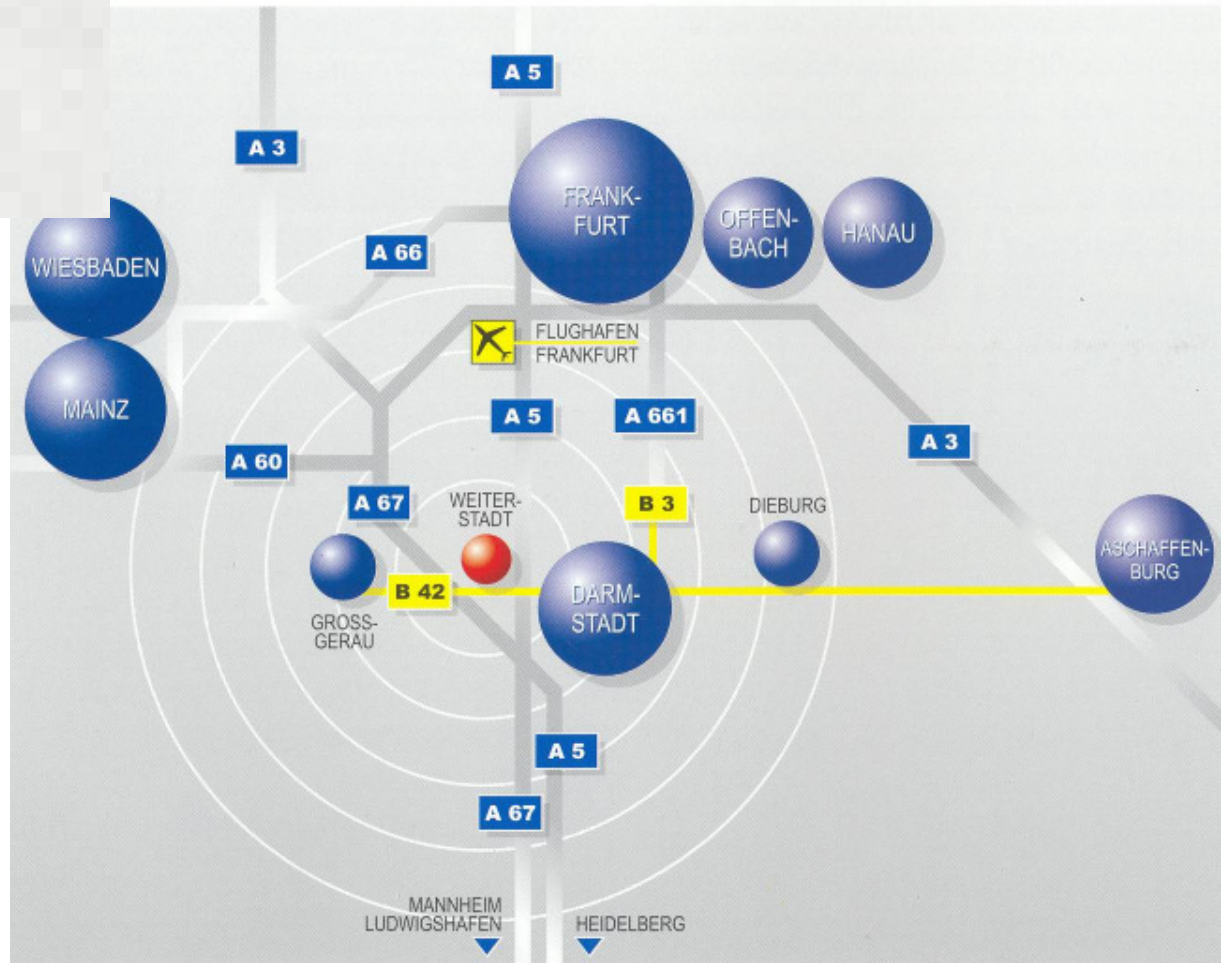


## Geografische Lage

*geographic location*

*geografico*

*position géographique*





# Weiterstadt

Im Herzen von Rhein-Main



## Stadtteile

*villages*

*parte della città*

*quartiers*

- Weiterstadt
- Braunshardt
- Schneppenhausen
- Gräfenhausen
- Riedbahn





# Geschichte

*history*

*storia*

*histoire*

- |             |  |
|-------------|--|
| <b>948</b>  | <b>Widerestat<br/>erstmalig urkundlich erwähnt</b>                   |
| <b>1225</b> | <b>Grevenhusen und Sneppenhusen<br/>erstmalig urkundlich erwähnt</b> |
| <b>1318</b> | <b>Brunishardt<br/>erstmalig urkundlich erwähnt</b>                  |
| <b>1973</b> | <b>Zusammenschluss mit Braunshardt</b>                               |
| <b>1977</b> | <b>Eingemeindung<br/>von Gräfenhausen und Schneppenhausen</b>        |
| <b>1983</b> | <b>Offizieller Stadtteil Riedbahn</b>                                |

# Weiter

# stadt

Im Herzen von Rhein-Main

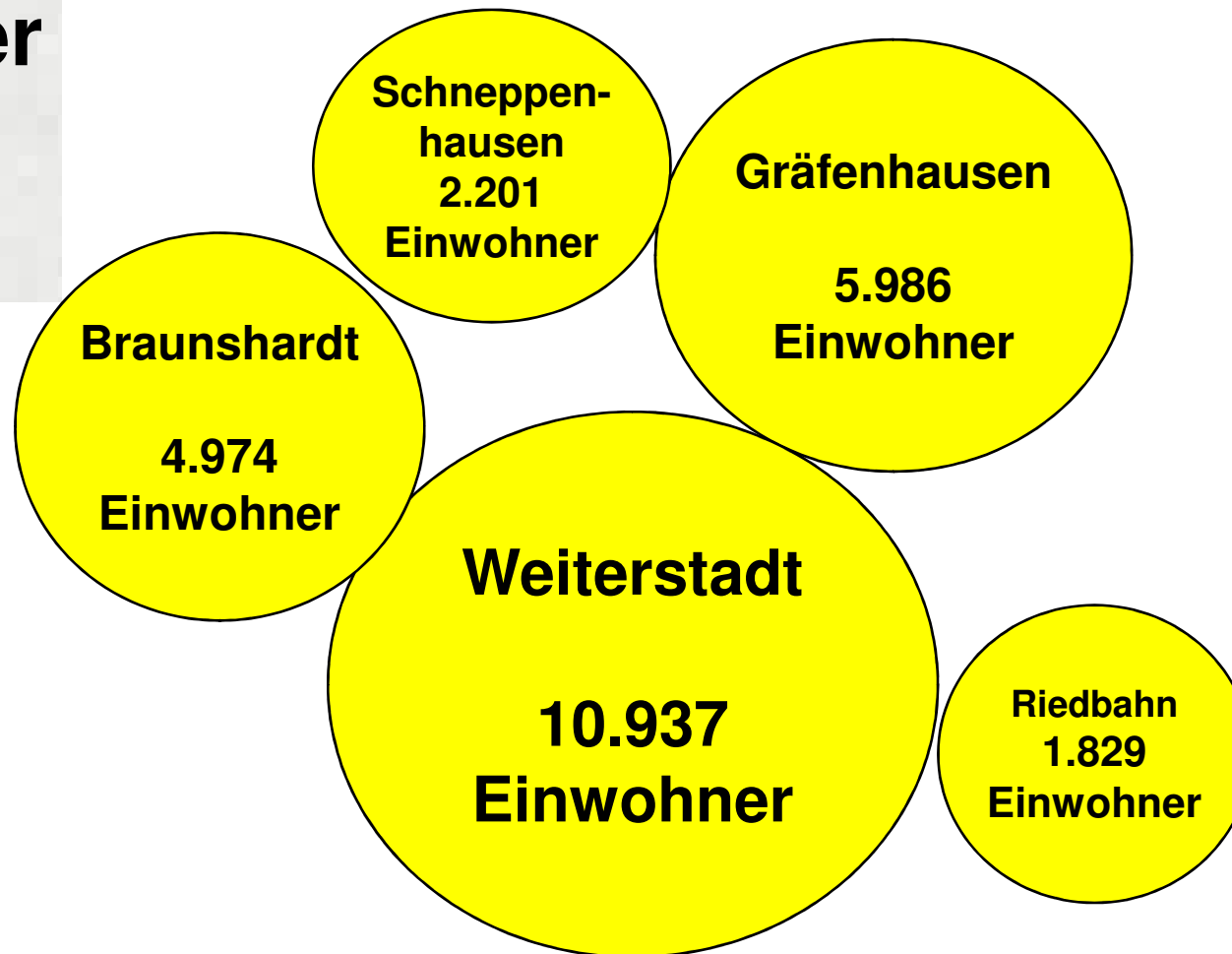


## Einwohner

*inhabitants*

*abitanti*

*habitants*



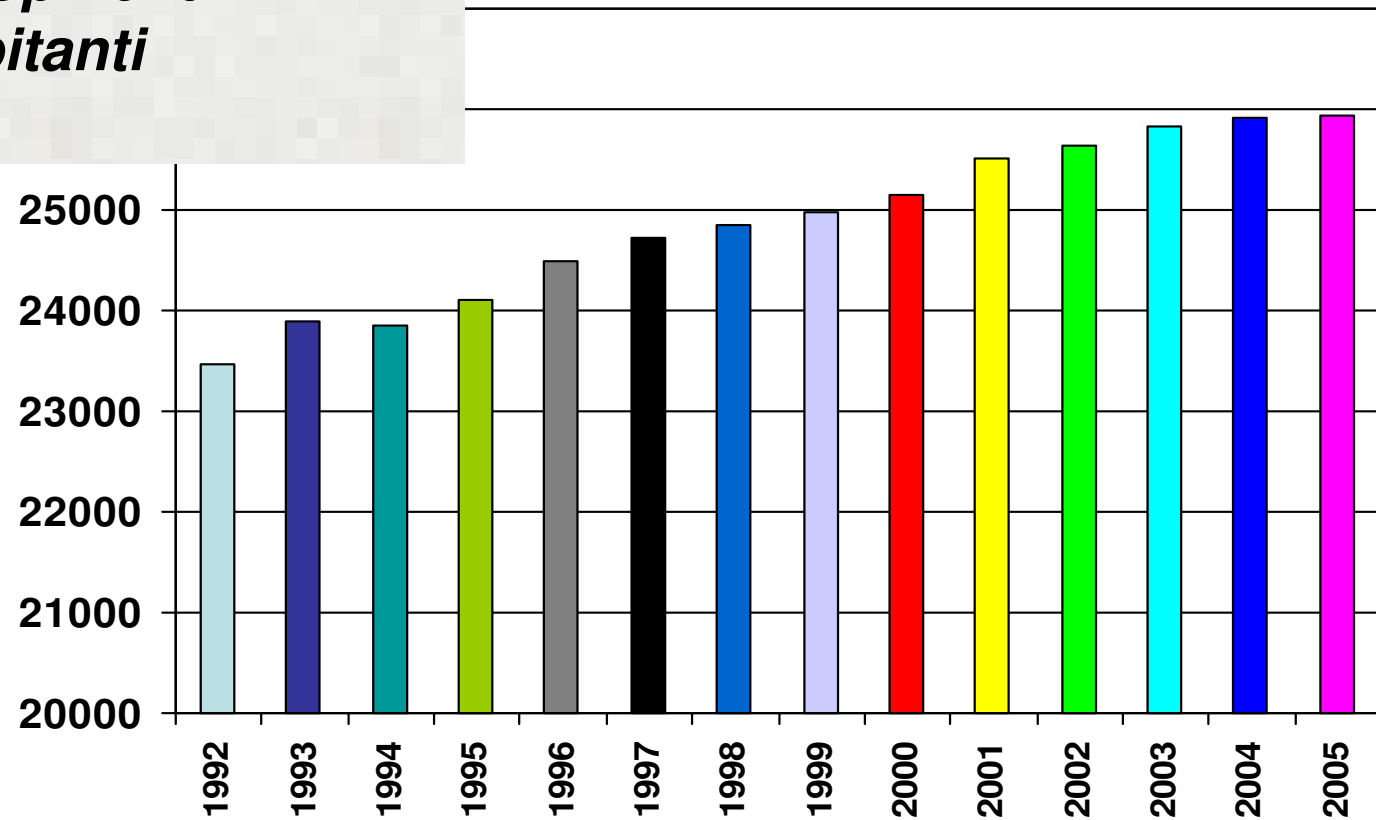


# Einwohnerentwicklung

*population development*

*Sviluppo degli abitanti*

*démographique*

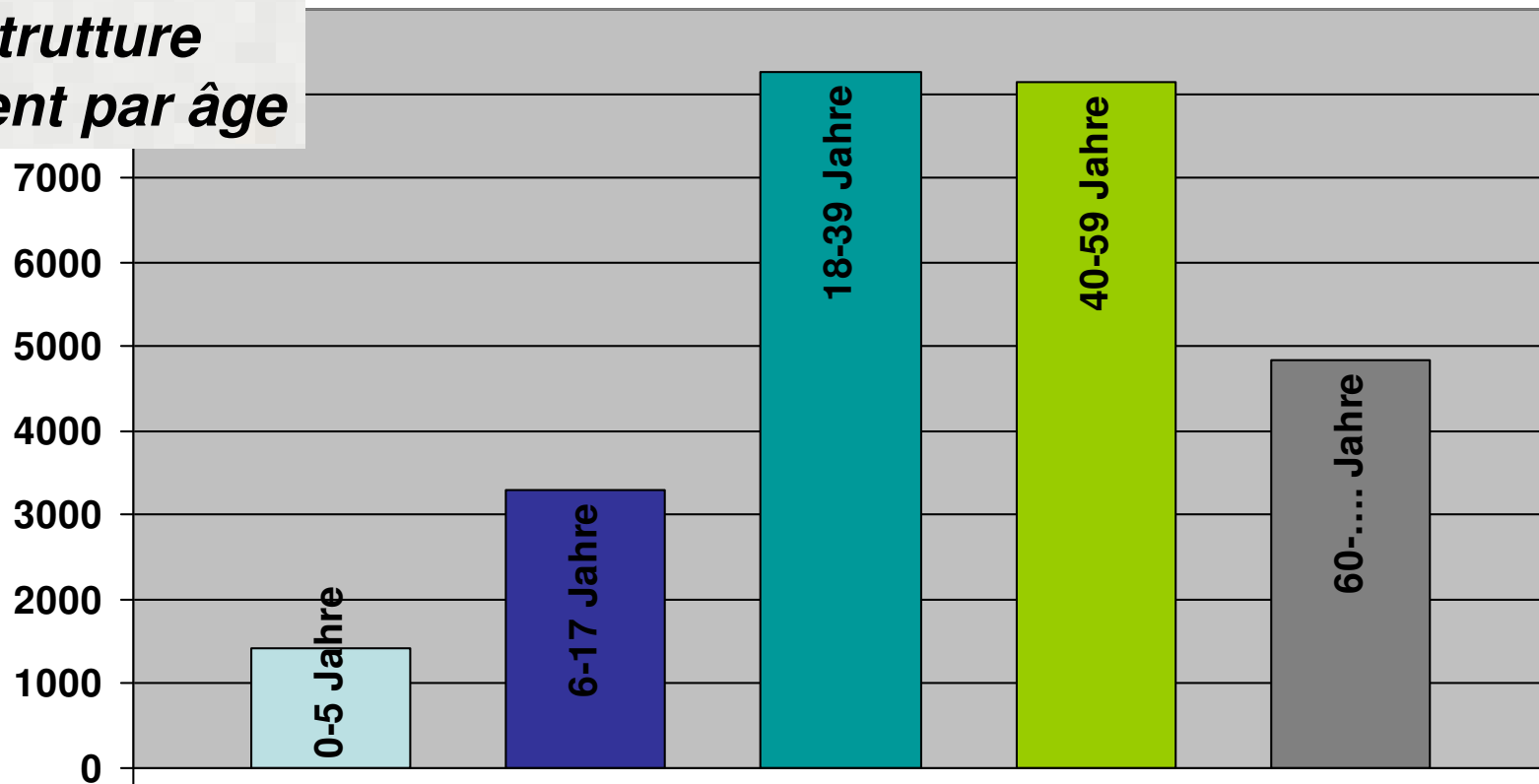






# Altersstruktur

*age distribution*  
*Vecchie strutture*  
*groupement par âge*





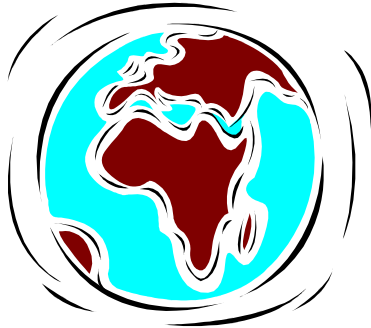
# Weiterstadt

## International

**104**  
Nationalitäten

**12,85 %**  
ausländische  
Mitbürger

	626	Italien
	530	Türkei
	262	Polen
	224	Kroatien
	192	Serbien-Montenegro
	136	USA
	112	Bosnien-Herzegowina
	100	Spanien
	99	Pakistan
	74	Österreich





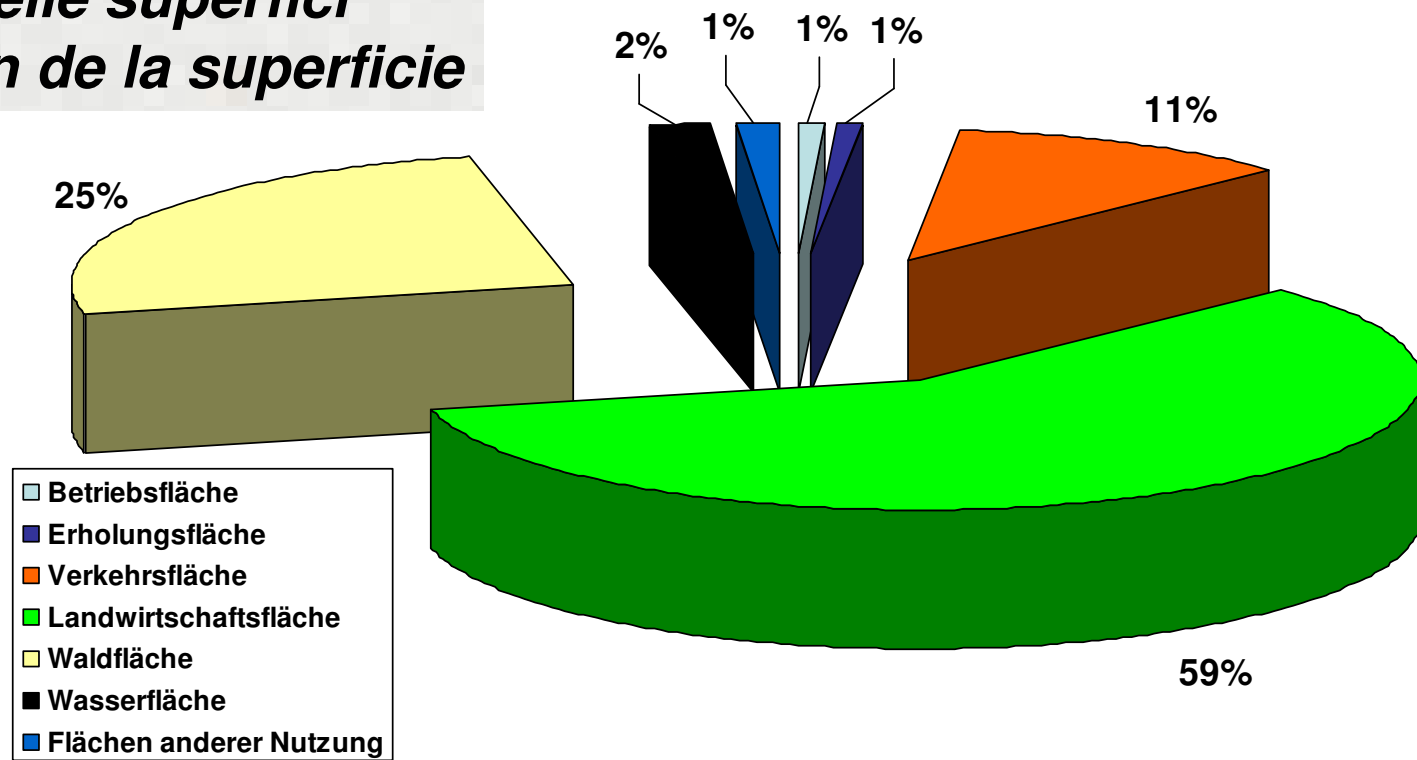


# Flächenaufteilung

*allocation of area*

*Divisioni delle superfici*

*exploilation de la superficie*



- Betriebsfläche
- Erholungsfläche
- Verkehrsfläche
- Landwirtschaftsfläche
- Waldfläche
- Wasserfläche
- Flächen anderer Nutzung

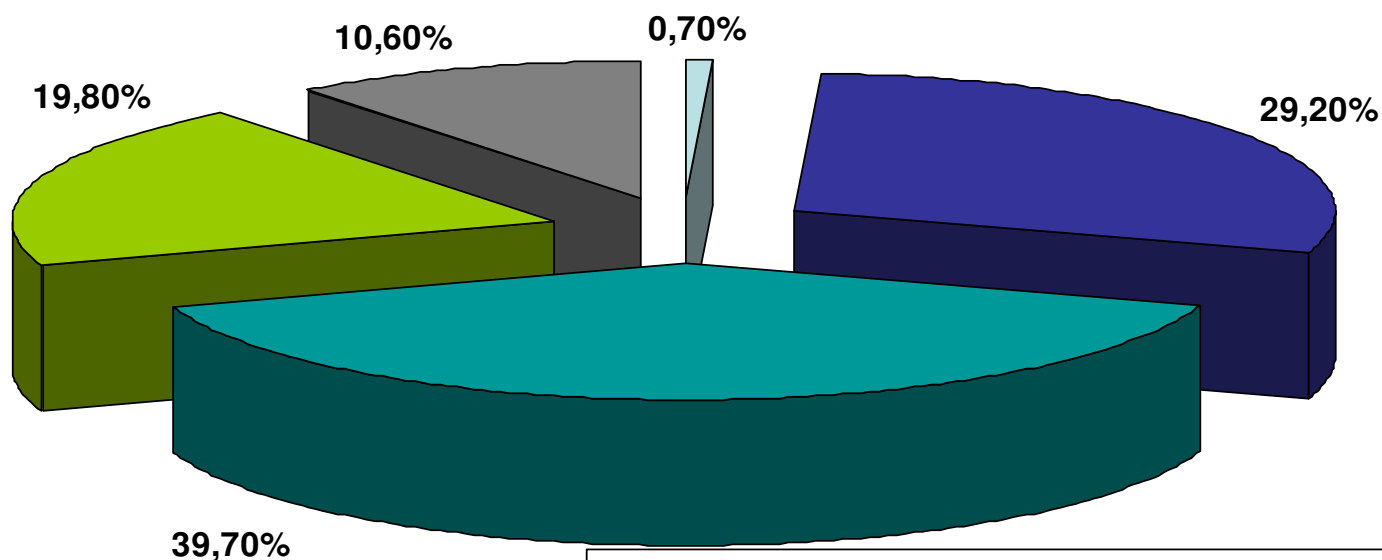


# Wo verdienen die Bürger/innen ihr Geld ?

*Where do citizens earn money ?*

*Come/dove guadagnano i lorno soldi i cittadini ?*

*Où les citoyens gagnent-ils leur vie ?*



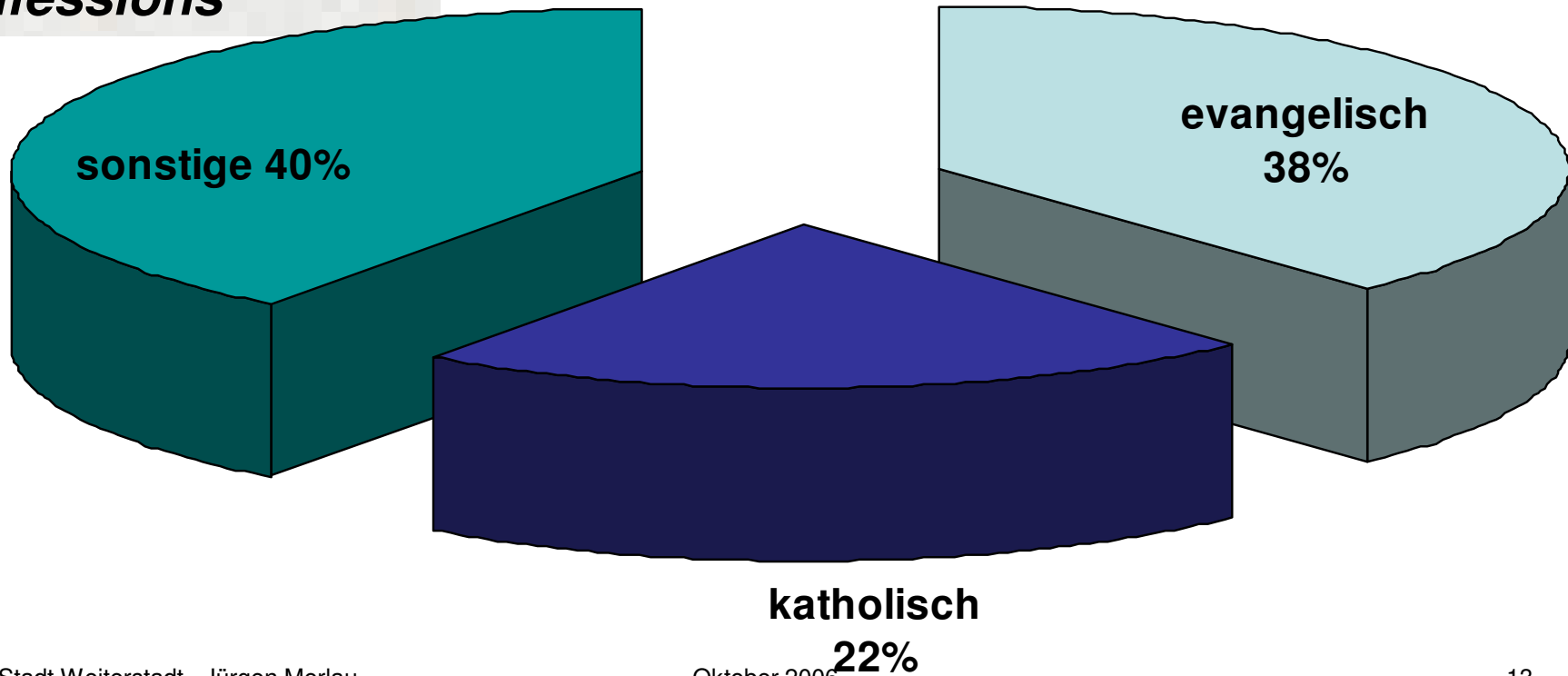
- Land- und Forstwirtschaft
- produzierendes Gewerbe
- Handel, Gastgewerbe, Verkehr
- Finanzierung, Vermietung, Unternehmensdienstleister
- öffentliche und private Dienstleistungen





# Konfessionen

*religions*  
*confessione*  
*confessions*





# Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung



**Manfred DITTRICH**

**Vorsitzender der  
Stadtverordnetenversammlung  
seit April 2006**

**Jahrgang 1956  
verheiratet**





# Bürgermeister

*Mayor*

*Sindaco*

*Maire*



## Peter ROHRBACH

**Bürgermeister  
seit 1996**

**Jahrgang 1953  
verheiratet  
2 Kinder**

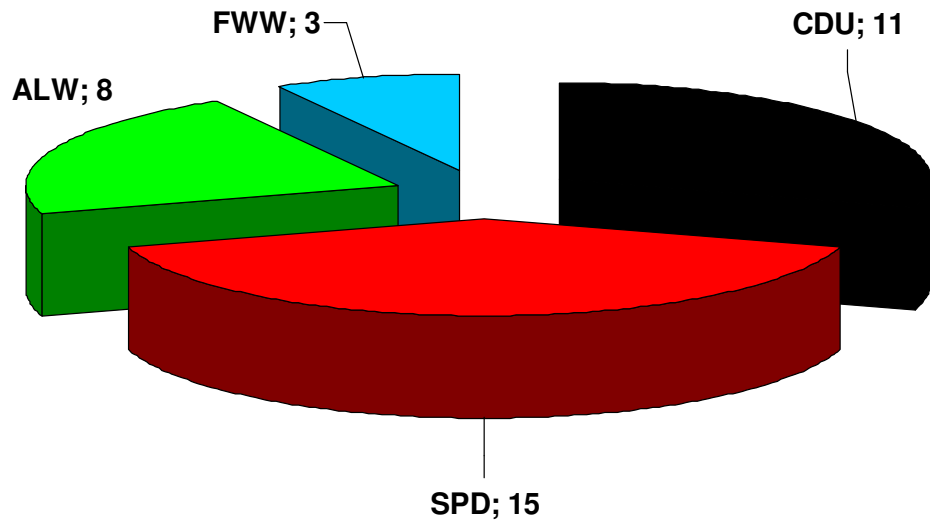
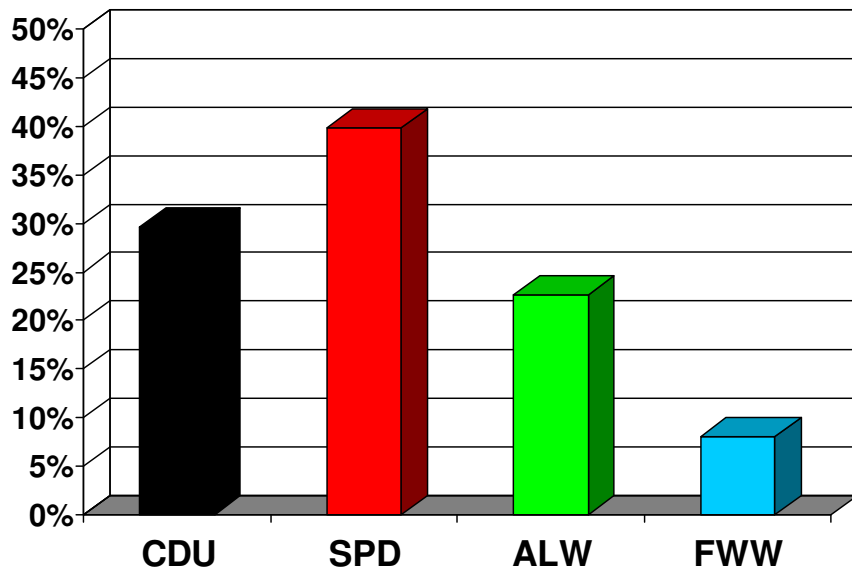
**Personenwahl  
2002 – 74,3 %  
2007 – 88,9 %**



# Politik/Stadtparlament

*parliament*  
*parlamento*  
*parlement*

- Stadtverordnetenversammlung  
37 Mitglieder
- Magistrat  
11 Mitglieder





# Weiter

# stadt

Im Herzen von Rhein-Main



**Rathaus**  
*city hall*  
*municipio*  
*hôtel de ville*





**Verkehrsanbindung**  
*transport connections*  
*rete di comunicazione*  
*réseau de communications*







# ÖPNV

*short distance public transport*  
*trasporti pubblici*  
*transports publics*







**Ortsmittelpunkte**  
*town centres*  
*centro della città*  
*centre de quartiers*



# Weiterstadt

Im Herzen von Rhein-Main



**Sporthallen**  
*sport halls*  
*palazetto dello sport*  
*gymnases*







# Sportanlagen

*Sports grounds*  
*campo sportivo*  
*terrains de sport*







# Hallenbad

*indoor swimming pool*  
*piscina*  
*piscine converte*



# Weiter

# stadt

Im Herzen von Rhein-Main



**Bürgerhäuser**  
*community centres*  
*casa popolare*  
*salles polyvalentes*





**Weiter**

**stadt**

Im Herzen von Rhein-Main



## Grillplätze/Grillhütten

*grill huts*

*Posto dove si puó fare grigliate*

*Terrains et cabanes à barbecue*







**Erholung**  
*recreation areas*  
*recupero*  
*loisir*



# Weiterstadt

Im Herzen von Rhein-Main



**Schulen**  
*schools*  
*scuole*  
*écoles*







**Kindertagesstätten**  
*nursery schools*  
*asili*  
*écoles maternelles*



Stadt Weiterstadt - Jürgen Merlau

Oktober 2006





**Seniorenheime**  
*retirement homes*  
*case di riposi*  
*maisons de retraite*



# Weiter

# stadt

Im Herzen von Rhein-Main



**Gewerbe/Handel**  
*business*  
*mestiere/commercio*  
*industrie et commerce*





**Weiter**

**stadt**

Im Herzen von Rhein-Main



# Kläranlagen

*sewage plants*

*impianto di chiarificazione*

*stations d'épuration*





# Weiterstadt

Im Herzen von Rhein-Main



## Kultur

*culture*

*civiltá/cultura*

*culture*



**Weiter**

**stadt**

Im Herzen von Rhein-Main



# Schloss Braunshardt

*castle*

*castello*

*château*





# Weiter

# stadt

Im Herzen von Rhein-Main



**Kirchen**  
*churches*  
*chiese*  
*églises*







**Umwelt**  
*environment*  
*ambiente/ecologica*  
*milieu*





# Partnerstadt

*twin town*

*gemelatta*

*ville jumilée*

Verneuil sur Seine, Frankreich



FRANKREICH



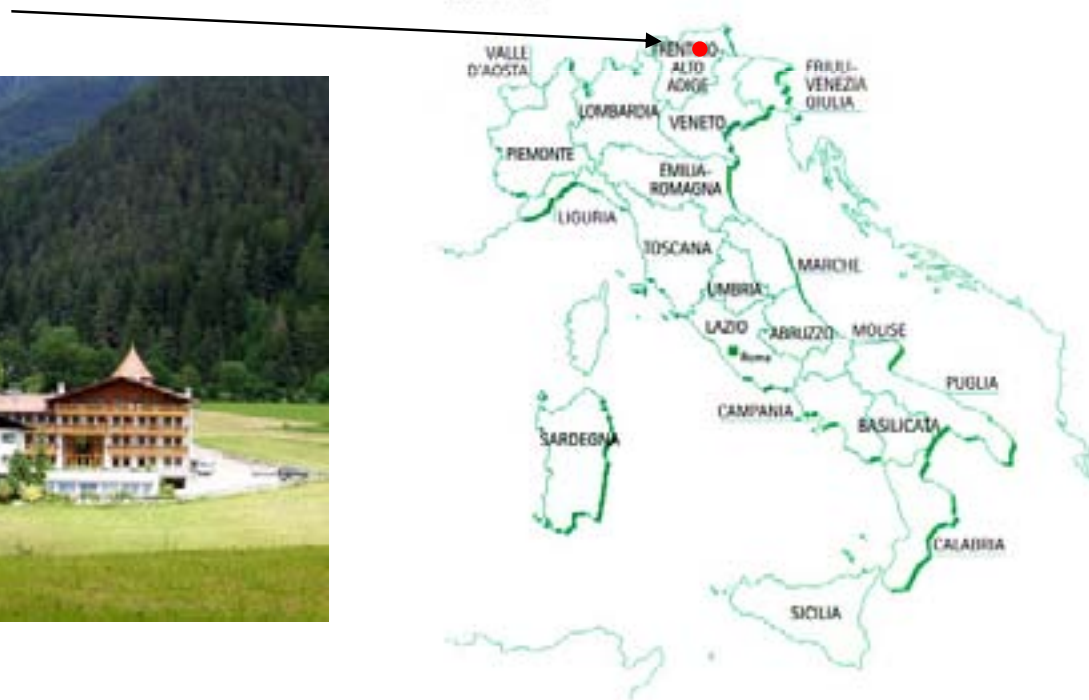




**Partnerstadt**  
*twin town*  
*gemelatta*  
*ville jumilée*  
 Kiens, Südtirol/Italien



ITALIEN





# Weiter

# stadt

Im Herzen von Rhein-Main



## Partnerstadt

*twin town*

*gemelatta*

*ville jumilée*

Bagno a Ripoli, Italien



ITALIEN





**Feuerwehr**  
*fire brigades*  
*caserma dei vigili del fuoco*  
*poste de pompiers*





# Weiter

# stadt

Im Herzen von Rhein-Main



## Hotels

*hotels*

*alberghi*

*hôtels*





**Feste**  
*festivals*  
*feste*  
*fêtes*



Stadt Weiterstadt - Jürgen Merlau

Oktober 2006



# Weiterstadt

Im Herzen von Rhein-Main

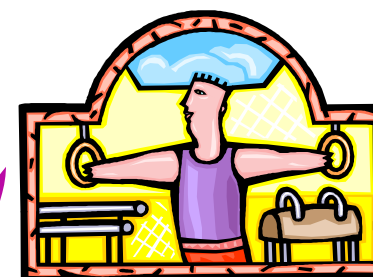
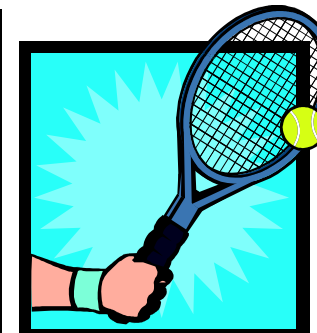
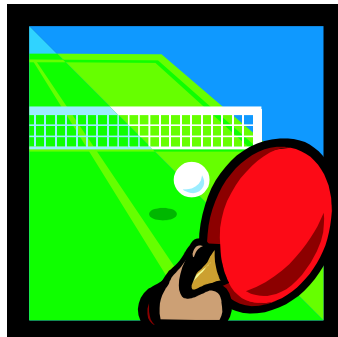
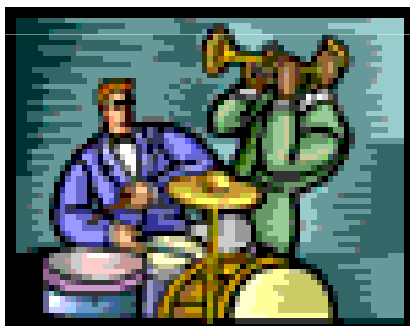


## Vereine

*clubs*

*associazione*

*associations*





# Kontakt

*contact details*

*contatti*

*contact*



***www.weiterstadt.de***



**Postfach 1155  
64320 Weiterstadt**



**Riedbahnstraße 6  
64331 Weiterstadt**



**stadt@weiterstadt.de**



**06150/400 – 0**



**06150/ 400 - 1099**







**und angenehmen Aufenthalt  
in Weiterstadt**

**We wish you an  
enjoyable stay  
in Weiterstadt**

**Vi auguriamo un piacevole  
e bellissimo soggiorno  
a Weiterstadt**

**Nous vous souhaitons un  
séjour agréable  
à Weiterstadt**